

E11 - A Guy Who Reincarnated as a Fantasy Knockout and a Weapon for the Final Battle

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN Life with an Ordinary Guy who Reincarnated into a

SIGN Total Fantasy Knockout

[01:32] Kalm

How simple.

[01:33] Kalm

Tachibana-chan's charm skill, was it?

[01:36] Kalm

It will come in handy.

[01:40] Vizzd

Did you make a few adjustments?

[01:42] Kalm

I made it go a little berserk.

[01:44] Kalm

By increasing the power of her charm,
the hero will be physically weakened as well.

[01:48] Kalm

Two birds with one stone.

[01:50] Kalm

By now, the kingdom must be busy
dealing with the rioters near the royal capital.

[01:54] Kalm

We should have the humans destroy
each other while we have the chance.

[01:57] Vizzd

You really are a bad guy.

[01:59] messenger

Head maid! It's an emergency!

[02:00] messenger

All communications from the force that
advanced on the capital have been cut off!

[02:03] Kalm

Have they all been wiped out?

[02:05] messenger

Well, according to our investigation,
they've all returned to their regular lives...

SIGN Feeling of Freedom!

[02:09] background

Heave-ho!

[02:10] messenger

and seem to be plowing
fields completely naked.

[02:13] Kalm

Why completely naked?

[02:14] messenger

I've also heard that they've lost all
their memories of the last few days.

[02:21] Kalm

A skill that instantly dispels mind control
from hundreds of people?

[02:25] Kalm

That can't be!

[02:27] Vizzd

Will it cause problems?

[02:29] Kalm

If we made all the charmed
hostages advance on a target,

[02:33] Kalm

and the charm on all of them
was broken... what would happen?

[02:35] Vizzd

Huh? If that happened, there'd be
no point to what we're doing here...

[02:41] Vizzd

That's really bad, right?!

[02:43] Vizzd; background

Is this any time to be eating cake?!

[02:43] Kalm

It can't be. I've spent a year on this!

[02:45] Kalm

*I started with chores I didn't want
to do, steadily working my hardest.*

SIGN Sewing Shoes Cleaning Toilets Peeling Potatoes

[02:48] Kalm

*Through meticulous preparations,
I rose all the way to head maid.*

SIGN Tables Turned!

[02:52] Kalm

*I gathered information and finally arrived
at a plan I knew would work, and yet...*

[02:56] Kalm

*I failed to notice a human in this
kingdom who could undo mind control!*

[03:00] Kalm

What kind of person could do that?!

[03:02] Vizzd

What're you gonna do about this?!
It's bad, right? Really bad!

[03:06] Vizzd; background

Hey, what're you gonna do?

[03:08] Kalm

There's no helping it.
It's time to end the "Kingdom Falls to Charm" plan.

[03:08] Vizzd; background

What're you gonna do, huh?
This is really bad!

[03:11] Vizzd

Oh. Do you still have other strategies?

[03:14] Kalm

It's all too much work at this point.

[03:19] Kalm

Let's just blow the whole kingdom up.

[03:24] Tachibana

Yggie, what is this place?

[03:26] Ygraine

This is our kingdom's
underground weapons storage.

[03:29] Kalm

Princess, there's no turning back now.

[03:33] Kalm

The interference of an unknown force
has caused our plan to collapse.

[03:36] Kalm

All that's left is this last resort.

[03:40] Ygraine

What? One plan fails and we've
already hit the point of no return?

[03:44] Ygraine

Must've been a really stupid plan.

[03:47] Kalm

I wish you'd at least think of it as
better than using our last resort.

[03:51] Ygraine

But making use of the kingdom's
defenses for my own purposes...

[03:56] Kalm

Are you all right leaving things like this, Princess?

[04:00] Kalm

You've put up with so much all alone, haven't you?

[04:04] Kalm

A toy like this...

[04:05] Kalm

I think you have the right to use it.

[04:11] Kalm

A confined, cold, lonely world...

[04:14] Kalm

Do you want to go back to that castle?

[04:17] Ygraine

But... This seal...

[04:20] Ygraine

it requires two members of the royal family.

[04:22] Kalm

There's no need to worry.

[04:27] Kalm

We have someone very similar...

[04:29] Kalm

right here.

[04:32] Kalm

Come, hero, you do it, too.

[04:34] Tachibana

Oh, sorry. I wasn't listening.

[04:37] Kalm

I told you, didn't I?

[04:39] Kalm

A way to get stronger.

[04:41] Kalm

I said I'd teach you how.

[04:51] Kalm

Let's go with the princess to defeat Jinguuji-sama.

[04:55] Tachibana

Jinguuji?

[05:03] Vizzd

Let's see. Manual, manual... Oh, here it is!

[05:08] Ygraine

What will we do with this?

[05:11] Ygraine

I don't like the idea of making threats using military force!

[05:15] Kalm

"What," you ask? That should be obvious.

[05:23] Kalm

You've worked me quite
hard for the last year.

[05:26] Kalm

The next thing you'll see is your
kingdom as a field of flames!

[05:33] Vizzd

All kinds of things have
been pent up around here.

[05:36] Vizzd

Hey, what're we gonna do about this one?

[05:39] Kalm

Oh, the hero? It will be
a source of motive power.

[05:42] Kalm

We'll use up all that excessive
goddess power of yours.

[05:47] Tachibana

Motive power?

[05:48] Tachibana

What's "motive power"?

[05:52] Kalm

Now, let us go, Vizzd-chan!

[05:55] Kalm

Switch on!

SIGN Episode 11

SIGN A Guy Who Reincarnated as a Fantasy Knockout .
and a Weapon for the Final Battle .

[06:07] Jinguuji

What is this?

[06:09] Schwartz

Jinguuji-san! There!

[06:24] Mehpon

Kersmash!

[06:27] Mehpon

Kersmash!

[06:30] Jinguuji

Hey, Shen. What is that thing?

[06:32] Shen

What could that thing be?

[06:35] Jinguuji

Are you joking around right now?

[06:37] Shen

*His confusion is so great
it's turned into rage.*

[06:40] Lucius

That's...

[06:42] Jinguuji

Interrogator, do you know it?

[06:44] Lucius

It's cute.

[06:45] Jinguuji

Is it?!

[06:46] Lucius

I mean... It resembles a creature
I saw in a book a long time ago.

[06:48] Mehpon; background

Crash! Crash! Crash!

[06:51] Lucius

A presence that would act as the
guardian deity of this kingdom.

[06:53] Shen

By guardian deity, do you mean one of *those*...

[06:56] Shen

Long ears and an extremely large body.

[07:00] Shen

Light comes from its mouth,
and it's said it protects believers.

[07:05] Schwartz

So, it means us no harm?

[07:09] Lucius

Well, it supposedly protects us, so...

[07:09] Mehpon; background

Crash! Crash! Crash!

[07:12] Lucius

It might even be a lucky omen!

[07:14] Schwartz

Really? I'm so grateful!

[07:16] Jinguuji

No, I don't think that
thing's quite so admirable.

[07:19] Mehpon; background

Kersmash!

[07:34] Jinguuji

This has to be a joke, right?

[07:35] Schwartz

I'm not feeling grateful at all.

[07:39] Vandam

What's this? Why would our
kingdom's guardian deity do this?

[07:43] Schwartz

Your Majesty?!

[07:44] Jinguuji

May we ask you for more details?

[07:46] Vandam

That is our kingdom's
ancient defense weapon...

[07:49] Vandam

Mehpon!

[07:51] Vandam

That adorable appearance does more
than dampen fighting spirits.

[07:54] Vandam

It possesses enough power
to change the terrain.

[07:56] Vandam

It is a gift from our goddess!

SIGN Yaaaaay!

[07:59] (Flashback) goddess

Isn't it cute?!

[08:00] Jinguuji

That answer absolutely explains
its ridiculous form.

SIGN Isn't it cute?!

[08:04] Vandam

And unless two of the royal family,
each bearing the holy crest, are together,

[08:08] ---

it shouldn't activate at all.

[08:09] Vandam

How can this be?

[08:11] Schwartz

Which means...

[08:13] Jinguuji

It was the princess and Tachibana.

[08:16] Jinguuji

Tachibana...

[08:18] Schwartz

So... What about a way to defeat it?

[08:21] Vandam

I don't know or care about that!

[08:23] Vizzd

Blast it. The reactions
are bigger than I thought!

[08:26] Vizzd

Modifying course.

[08:28] Kalm

Hey! Don't take it off this course!

[08:30] Kalm

With a weapon this difficult to handle,

the first shot is incredibly important!

[08:34] Vizzd

Oh, pipe down! I'll hit the target next time!

[08:41] Schwartz

It's coming again!

[08:43] Lucius

Your Majesty! Please run!

[08:50] Schwartz

What are you doing, Jinguuji-san?!

[08:52] Jinguuji

Schwartz, what I know as "adults"
are not simple creatures.

[08:58] Jinguuji

In something like a love affair...

[09:00] Jinguuji

the darkness runs deep. Truly.

[09:02] Schwartz

*When someone with a handsome face
says that, it sounds more convincing.*

[09:05] Jinguuji

And Tachibana is no exception to that.

[09:09] Jinguuji

Until just now, that's what I believed.

[09:11] Jinguuji

Its appearance might be ridiculous,

[09:13] Jinguuji

but that is undoubtedly a killing machine.

[09:16] Jinguuji

Tachibana would never voluntarily
do something like this.

[09:19] Schwartz

Jinguuji-san...

[09:21] Jinguuji

Whether that thing has gone out of control

[09:23] Jinguuji

or is being controlled by someone...

[09:26] Jinguuji

I have a duty to stop it!

[09:33] Schwartz

Well, I can't let you show
off all on your own, can I?

[09:37] Jinguuji

Schwartz...

[09:39] Schwartz

We're probably the only ones in
this castle who can stop that thing.

[09:43] Schwartz

If we don't stand and face it, who will?!

[09:46] Schwartz

That's what this is, right?

[09:49] Jinguuji

Yes, that's right!

[09:51] Jinguuji

Well, I'll leave the rest to you.

[09:54] Schwartz

Huh?

[09:55] Jinguuji

When I'm away from Tachibana,
I lose my supernatural strength.

[09:59] Jinguuji

I'm weak.

[10:00] Jinguuji

I won't be any help at all.

[10:02] Schwartz

What? Really?

[10:03] Schwartz

No, Jinguuji-san, we're talking about you.
You must have some kind of plan, right?

[10:08] Jinguuji

I have nothing of the sort.

[10:09] Schwartz

You don't?!

[10:11] Shen

His sword can cut through anything, right?

[10:13] Shen

Then couldn't it cut through that beam?

[10:16] Jinguuji

I see. Let's go with that.

[10:17] Schwartz

Whaaa?!

[10:19] Schwartz

No, wait, hang on!

[10:21] Schwartz

Are we okay with using such
a thrown-together plan?!

[10:23] Shen

You ask that, but...

[10:25] Jinguuji

We don't have time to think about it, do we?

[10:27] Shen

Do your best.

[10:28] Jinguuji

Do your best.

[10:29] Schwartz

W-Wait!

[10:30] Shen

Are you listening? If you mess up,
everyone will die.

[10:37] Lucius

This way! Don't panic!

[10:41] Vizzd

Fire!

[11:05] Shen

We're saved... right?

[11:07] Jinguuji

Impressive. You're able to do things now.

[11:13] Schwartz

I get it. I get it already!
I just have to do it, right?!

[11:16] Schwartz

If I don't do it, then lots of
people will die! And I'll die, too!

[11:21] Jinguuji

You've become more like a hero.

[11:23] Schwartz

No one asked you!

[11:26] Vizzd

Humans! Well done surviving that attack!

[11:29] Vizzd

I praise you for it!

[11:30] Schwartz

What's that voice? Is it coming
from inside that thing?

[11:33] Jinguuji

I feel like I've heard it somewhere.

[11:35] Vizzd

As a reward, I shall tell you my name.

[11:39] Vizzd

I am Vizzd the Incomparably Skilled!

[11:41] Vizzd

A top officer of the Demon Lord's forces!

[11:43] Vizzd

Humans, I shall take you to the
world of the dead as souvenirs!

[11:46] Jinguuji

Oh, it's her.

[11:47] Schwartz

If we're facing the Demon Lord's forces,
then there's no reason to hold back.

[11:51] Schwartz

I'm definitely gonna cut it to pieces!

[11:53] Jinguuji

You're doing great! Morale is high!

[11:55] Shen

You can win! You can beat it!

[11:57] Schwartz

No one asked you!

[12:00] Vizzd

Cut this Mehpon to pieces, you say?

[12:02] Vizzd

You sure talk big, you background character!

[12:04] Schwartz

Huh? Could it be it can hear our voices?

[12:08] Jinguuji

What kind of technology is that?

[12:10] Vizzd

Do it, if you think you can!

[12:12] Vizzd

But I don't know what'll happen
to the hero inside this thing!

[12:16] Schwartz

Argh! Tachibana-san's inside that thing?

[12:18] Schwartz

That's a cowardly trick!

[12:21] Jinguuji

Now, don't say that, Schwartz.

[12:23] Jinguuji

*It doesn't make sense to call
such a young child "cowardly."*

[12:27] Jinguuji

It's actually the perfect level
of handicap for us, isn't it?

[12:30] Vizzd

Y-You little...

[12:33] Vizzd

You are the one person
I'm definitely gonna kill, Four-Eyes!

[12:38] Schwartz

Why would you provoke her?!

[12:41] Jinguuji

Okay. Get ready to
counterattack, Schwartz.

[12:44] Schwartz

Huh?

[12:51] Vizzd

Did I get them?

[12:57] Vizzd

Were Four-Eyes and the

background character vaporized?

[12:59] Kalm

Of course not!

[13:01] Kalm

You missed! They got away!

[13:03] Kalm

This is your fault for acting
like everything's easy!

[13:06] Kalm

*You should have defeated them with
repeated fire before things came to this!*

[13:10] Vizzd

Mehpon can't do rapid fire.

[13:12] Vizzd

It has to cool down after each adorable beam.

[13:15] Kalm

Then why did you waste shots?!

[13:17] Vizzd

Don't call them wasted shots!

[13:19] Vizzd

I had a snappy conversation

[13:20] Vizzd

to buy time so they wouldn't
notice the weakness, didn't I?

[13:23] Kalm

What do you mean "snappy conversation"?!

[13:25] Kalm

*Thanks to that, they know
where the hero is, too!*

[13:29] Kalm

*Why do you think you were talking
with Four-Eyes and the hero?*

[13:32] Kalm

*It's because if he gets close,
he'll be dangerous!*

[13:35] Vizzd

Oh, be quiet! I just have to make
it so he doesn't get close, right?!

[13:44] Jinguuji

I'll leave the landing to you!

[13:46] Schwartz

No, no, no, no, no!

[13:52] Schwartz

What was that, all of a sudden?!

[13:54] Jinguuji

The provocation was meant
to make her target us.

[13:57] Jinguuji

And she's lost sight of her target,

[13:59] Jinguuji

the castle will probably
avoid damage for a while.

[14:03] Jinguuji

Mehpon probably can't shoot continuously.

[14:06] Jinguuji

It took time between the
first and second shots,

[14:09] Jinguuji

and if also consider that unnatural conversation
was just to buy time, it makes sense.

[14:14] Jinguuji

Based on what Vizzd said, we can surmise
that Tachibana is inside the robot.

[14:18] Jinguuji

So we'll use this time to get closer to it.

[14:21] Jinguuji

If we get close, I'll be able to help
fight and our chances will increase.

[14:24] Jinguuji

That is all. Any questions?

[14:26] Schwartz

Well, let's see...

[14:28] Schwartz

That line, "That is all. Any questions?"

[14:31] Schwartz

Can I add it to my list of things
I want to say at least once in my life?

[14:34] Jinguuji

Hurry up. The next beam is coming.

[14:37] Shen

Jinguuji-san!

[14:39] Shen

It's a crocodog. Please make use of it!

[14:48] Tachibana

This place...

[14:50] Tachibana

I seem to be floating.

[14:52] Tachibana

What is this place?

[14:54] Tachibana

Where was I again?

[15:00] Tachibana

What's this? Is someone shooting
a beam or something?

[15:04] Tachibana

Is it fighting with something?

[15:11] Tachibana

Jinguuji...

SIGN Life with an Ordinary Guy who Reincarnated into a Total Fantasy Knockout

[15:19] Lucius

Mehpon!

[15:20] Schwartz

Master?

[15:22] (Flashback) principal

Jinguuji Tsukasa.

[15:24] (Flashback) principal

As you have achieved high
outstanding scores in kendo,

[15:28] (Flashback) principal

we present you with this award.

[15:29] (Flashback) student A

Jinguuji's amazing!

[15:31] (Flashback) student B

That guy really can do anything.

[15:34] (Flashback) student C

Man, I want one, too!

[15:42] Schwartz

Take that!

[15:49] Vizzd

What's with that sword?!

[15:51] Vizzd

Some idiot must have thought
that sword up, right?!

[15:53] Kalm

It does possess a very bizarre power.

[15:55] Kalm

Blast it. Are there any countermeasures?

[15:57] Vizzd

Mehpon isn't good at close combat!

[15:59] Vizzd

If they get close, we're gonna lose!

[16:02] Vizzd

Can't you use that strange power like before?

[16:05] Kalm

It takes time for that to deploy.

[16:08] Vizzd

That means you're pretty much useless, too!

[16:11] Kalm

My abilities lie in covert specializations.

[16:13] Vizzd

We're not gonna get anywhere at this rate.

[16:16] Vizzd

If the next attack gets deflected,

[16:18] ---

they'll get close for sure
and then it's kaboom!

[16:20] Vizzd

In which case, all that's left is to
challenge them with all the power we have left!

[16:24] Kalm

Idiot! That's an idiotic train of thought!

[16:27] Kalm

*Don't do it! If you use full power,
the reaction will be too big and—*

[16:30] Vizzd

Stupid! Stupid! Shut up!

[16:32] Vizzd

I'm firing! Fire!

[16:33] Kalm

Wait!

[16:36] Vizzd

Huh? What happened?
Is there some kind of bug?

[16:38] Kalm

Hey, is everything all right?

[16:42] Vizzd

What?

[16:43] Vizzd

Everything's going pitch black!

[16:44] Kalm

What? What happened? What's going on?

[16:48] Jinguuji

We're close!

[16:50] Jinguuji

We'll go around and head in from below!

[16:51] Jinguuji

It won't be able to shoot those
beams very well behind itself!

[16:54] Schwartz

Jinguuji-san! Look up!

[17:00] Jinguuji

Switching attack patterns when
we get close is quite impertinent.

[17:04] Jinguuji

Your thinking's better than
I guessed, you rotten brat!

[17:07] Tachibana

Sorry for being a rotten brat!

[17:10] Jinguuji

That voice! Is that you, Tachibana?

[17:13] Vizzd

Kalm!

[17:15] Vizzd

I didn't do anything, but Mehpon's broken!

[17:19] Vizzd

*It's totally dark and I haven't
input anything, but it's moving!*

[17:23] Kalm

Is this a rampage?

[17:25] Vizzd

A rampage?

[17:26] Vizzd

Is it because I pushed you too hard?
I'm sorry, Mehpon!

[17:29] Kalm

No, not Mehpon...

[17:31] Kalm

It's the hero inside.

[17:33] Vizzd

What?

[17:34] Jinguuji

Tachibana! I'm glad you're safe!

[17:37] Jinguuji

You're inside Mehpon, right?
Can you get out on your own?

[17:41] Tachibana

Huh? Why would I get out?

[17:43] Tachibana

I've gotten my hands on
this incredible power.

[17:47] Tachibana

I'm not gonna give it up that easily!

[17:49] Schwartz

Something seems strange, doesn't it?

[17:52] Tachibana

Jinguuji...

[17:54] Tachibana

I will defeat you!

[17:56] Jinguuji

Why?!

[17:57] Jinguuji

I came here to rescue you!

[17:59] Tachibana

You're always doing that,
aren't you, Jinguuji?

[18:02] Tachibana

That's right. You can do anything.

[18:04] Tachibana

Is it fun looking down on people?

[18:07] Tachibana

You're popular with women,

[18:08] ---

and you don't hide your thoughts
about it; you hate it!

[18:10] Tachibana

And bosses like you, too, because
you're good at your work!

[18:13] Tachibana

I hate you for all of that!

[18:15] Tachibana; echoes

...hate! ...hate! ...hate!

[18:18] Schwartz

What is this all of a sudden?

[18:19] Jinguuji

No idea.

[18:20] Schwartz

Did you fight or something?

[18:22] Jinguuji

No, I don't feel like we
did anything like that...

[18:24] Tachibana

Shut up, you idiot!

[18:26] Tachibana

I've got stuff bottled up
inside me even if you don't!

[18:30] mehpon

Kersmash!

[18:33] Tachibana

Strength is flooding through me.
And it's a crushing power at that!

[18:37] Tachibana

This is the first time
I've felt like this in all my life!

[18:40] Schwartz

Does anyone these days say
cheesy lines like that?

[18:44] Jinguuji

I don't think Tachibana wants
to hear that from you.

[18:46] Schwartz

Things seem to be getting more complicated...

[18:48] Schwartz

Should we execute a brute force rescue?

[18:50] Schwartz

Now that we're close,
your strength has returned, right?

[18:53] Jinguuji

Well, about that...

[18:55] Jinguuji

In spite of getting closer,
my strength hasn't returned.

[18:58] Schwartz

What?! But that means you're useless!

[19:01] Schwartz

Hey, what are you going to
do about this situation?!

[19:03] Jinguuji

I thought that my power's waning had to
do with my distance from Tachibana...

[19:04] Schwartz

Hey! Hey, Four-Eyes!

[19:08] Jinguuji

*Does the fact that a info
window hasn't appeared*

SIGN Information

SIGN Blessings of the Goddess of Love MAX

When feeling openhearted or when inhibitions are lowered, a sense of liberation makes one want to remove clothing.

[19:11] Jinguuji

mean that there's a different reason?

[19:16] Jinguuji

Tachibana! Why?

[19:19] Jinguuji

It's true that I'm popular with women,
but that's a different issue!

[19:22] Jinguuji

Why would something like that
affect you after all this time?!

[19:24] Schwartz

I think it might be because you're like that.

[19:26] Tachibana

Why? That should be obvious.

[19:31] Tachibana

Because I want to be praised!

[19:35] Jinguuji; Schwartz

Huh?

[19:36] Tachibana

You don't know, do you, Jinguuji?

[19:38] ---

How I've been treated while
I've been around you.

[19:42] Tachibana

Like trailing goldfish crap,
or a suckerfish...

[19:45] Tachibana

The opinions of everyone
around me were horrible!

[19:49] Schwartz

Whoa...

[19:50] Tachibana

And on top of that, you...

[19:52] Tachibana

You! You! You!

[19:53] Jinguuji

Me?!

[19:54] Tachibana

Have you ever once, in your
whole life, praised me?!

[19:58] Tachibana

No, you haven't!

[19:59] Tachibana

So I'll just get stronger
than you, like this,

[20:01] Tachibana

and have you praise me for it!

[20:05] Schwartz

What are we going to do about this?!

[20:08] Jinguuji

You ask me, but...

[20:09] Schwartz

Enough already, right?

[20:11] ---

Just give some random praise about anything!

[20:13] Jinguuji

Anything... just randomly?

[20:18] Jinguuji

Hey, Tachibana!

[20:19] Tachibana

Huh? What is it?

[20:21] Jinguuji

You're...

[20:22] Jinguuji

really cool... you know?

[20:25] Tachibana

You're saying stuff you don't mean!

[20:27] Schwartz

How bad at this can you be?!

[20:29] Schwartz

Jinguuji-san!

SIGN Phew□

[20:36] Jinguuji

A Japanese door is built to withstand
the country's frequent earthquakes.

[20:40] Jinguuji

It's sturdy. Not a scratch on it.

[20:41] Schwartz

You can use it like that?

[20:44] Jinguuji

Hey, Tachibana!

[20:46] Jinguuji

No matter the circumstances,
that was entirely too dangerous!

[20:48] Jinguuji

If it were anyone but me, they'd be dead—

[20:49] Tachibana

Must be nice to be you.

[20:51] Tachibana

*You're always being told you're
amazing, or that you're cool...*

[20:54] Tachibana

*No one's ever used those
words of praise for me.*

[20:59] Tachibana

And you're the same, right?

[21:01] Tachibana

*You're saying there's not a
single thing to praise about me.*

[21:05] Tachibana

But you know...

[21:06] Tachibana

what's wrong with me getting
fawned over a little?

[21:09] Jinguuji

What's wrong, Tachibana?

[21:11] Jinguuji

You're throwing a tantrum like a child!

[21:13] Tachibana

Shut up!

[21:15] Tachibana

I know that!

[21:17] Tachibana

I'm not doing this because I want to.

[21:20] Tachibana

I know that what I'm saying is childish.

[21:23] Tachibana

But, you know... being an adult...

[21:25] Tachibana

I'm not as grown up as you think!

[21:28] Tachibana

My looks, my brains, my athleticism...

[21:31] Tachibana

I'm not gifted in anything!

[21:33] Tachibana

It's because I've got nothing!

[21:36] Schwartz

Tachibana-san...

[21:40] Tachibana

And getting called
"trailing goldfish crap"...

[21:42] Tachibana

is because I've got nothing
that's equal to what you have!

[21:45] Tachibana

And no matter how cute I might look,

[21:48] Tachibana

if I'm worthless to you,
then it doesn't mean anything!

[21:51] Tachibana

And the reason I'm suffering
so much right now...

[21:53] Tachibana

is because the only thing I can brag
about is having you as a friend!

[22:00] Tachibana

It's because I'm a person with nothing!

SIGN with

[23:35] Tachibana

I will now read a letter.

[23:37] Tachibana

"I have a question about that
dog-like, crocodile-like animal."

[23:40] Tachibana

Oh, the crocodog, right?

[23:41] Tachibana

"What sound does it make?"

SIGN Episode 12

A Guy Who Reincarnated as a Fantasy Knockout and

[23:43] Tachibana

I see.

[23:44] Tachibana

Well, let's listen to its actual call.

[23:46] Tachibana

Make a sound. Come on. Make a sound.

[23:48] Wanu

Woof! Woof!

[23:48] Tachibana

Okay! See you next week!

Revision #1

Created 2024-03-22 19:08:20 UTC by whimsee

Updated 2024-03-22 19:08:21 UTC by whimsee